

Poučenie pre odsúdenú osobu

o právnych dôsledkoch odovzdania odsúdeného na výkon trestu odňatia slobody do cudziny podľa Dohovoru o odovzdávaní odsúdených osôb (ozn.č. 553/92 Zb.)

Trest odňatia slobody uložený súdom Slovenskej republiky môžete vykonať v cudzom štáte (ďalej „vykonávajúci štát“) za podmienok Dohovoru o odovzdávaní odsúdených osôb, iba ak s tým súhlasíte, pričom tento súhlas musí byť udelený dobrovoľne a pri plnej znalosti právnych dôsledkov.

Ide o tieto právne dôsledky:

1. Prevzatie Vašej osoby orgánmi vykonávajúceho štátu sa bude považovať za prerušenie výkonu trestu v Slovenskej republike. Orgány Slovenskej republiky nebudú môcť vo výkone trestu pokračovať, ak bol výkon trestu riadne ukončený podľa právneho poriadku vykonávajúceho štátu..
2. Orgány vykonávajúceho štátu po Vašom odovzdaní zabezpečia výkon trestu uloženého slovenským súdom buď formou jeho premeny na trest, ktorý právny poriadok vykonávajúceho štátu ukladá za rovnaký trestný čin, alebo pokračovaním vo výkone trestu uloženého slovenským súdom. Pritom cudzie orgány:
 - a) sú viazané skutkovými zisteniami tak, ako vyplývajú z rozsudku, ktorý bol vynesený v Slovenskej republike;
 - b) nesmú premeniť trest odňatia slobody na peňažný;
 - c) započítajú celé doterajšie obmedzenie Vašej osobnej slobody (t.j. Vašu väzbu a už doteraz vykonanú časť trestu);
 - d) nezhoršia Vaše trestnoprávne postavenie, ale nie sú viazané dolnou hranicou trestnej sadzby, ktorá je ustanovená v právnom poriadku vykonávajúceho štátu pre spáchaný trestný čin alebo trestné činy;
 - e) v konaní, ktoré bude predchádzať nariadeniu výkon trestu Vás budú držať vo väzbe.
3. Výkon trestu odňatia slobody sa po odovzdaní spravuje právnym poriadkom vykonávajúceho štátu a len orgány tohto štátu sú príslušné na prijímanie všetkých rozhodnutí týkajúcich sa výkonu trestu (napr. rozhodnutie o podmieňanom prepustení z výkonu trestu).
4. Milosť a amnestia Vám môžu byť udelené tak vykonávajúcim štátom, ako aj v Slovenskou republikou.
5. Právo rozhodovať o žiadostiach o preskúmanie odsudzujúceho rozsudku (napr. obnova konania, sťažnosť pre porušenie zákona) majú len orgány Slovenskej republiky. Ak by sa takéto konanie uskutočnilo po Vašom odovzdaní do cudziny, nie je za súčasného právneho stavu možné zabezpečiť Vašu osobnú prítomnosť na konaní v Slovenskej republike.
6. Vykonávajúci štát ukončí výkon trestu aj vtedy, ak by ho Slovenská republika informovala, že pôvodný rozsudok už nie je ďalej vykonateľný (napr. v dôsledku udelenia milosti, amnestie).